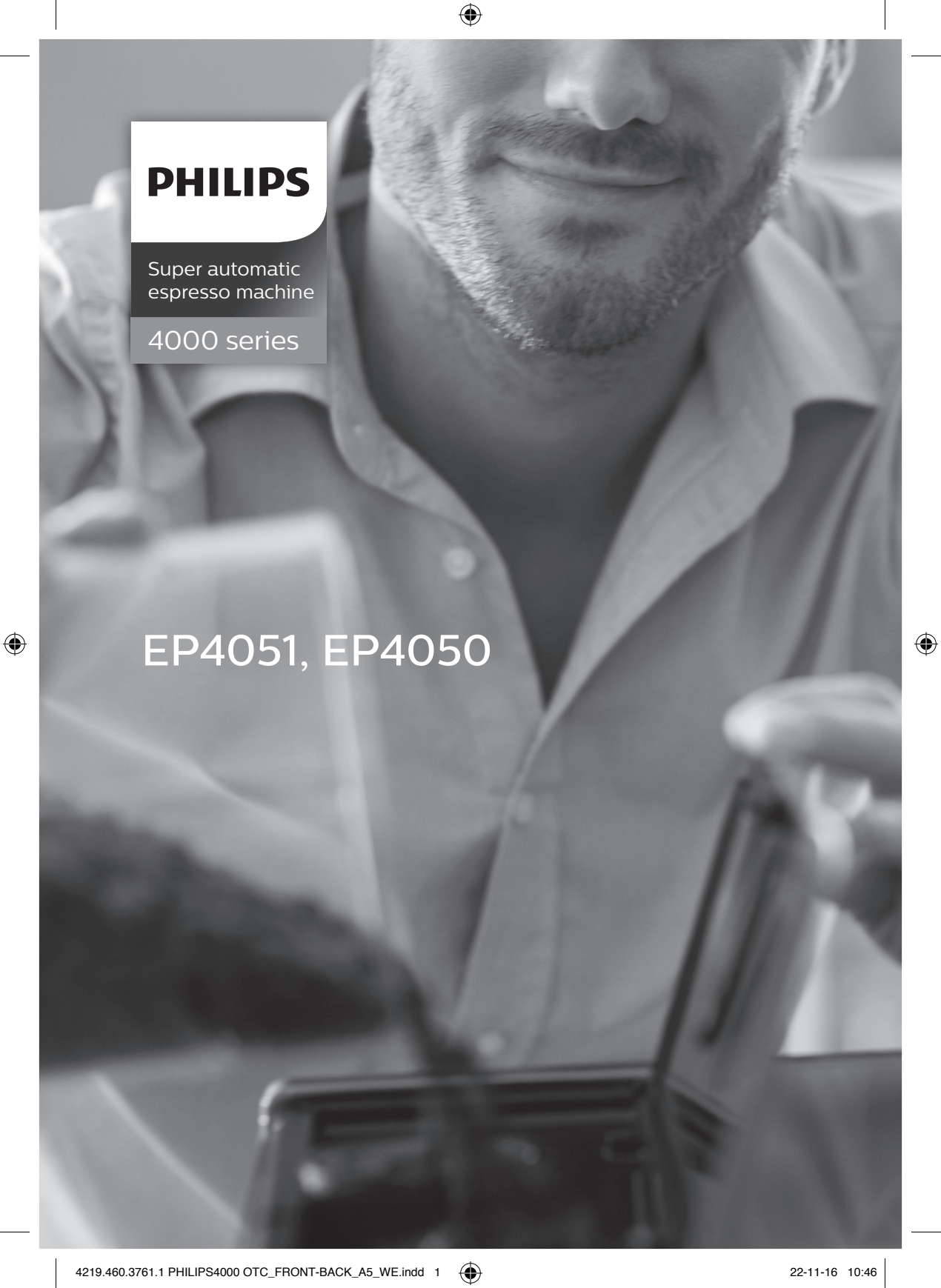


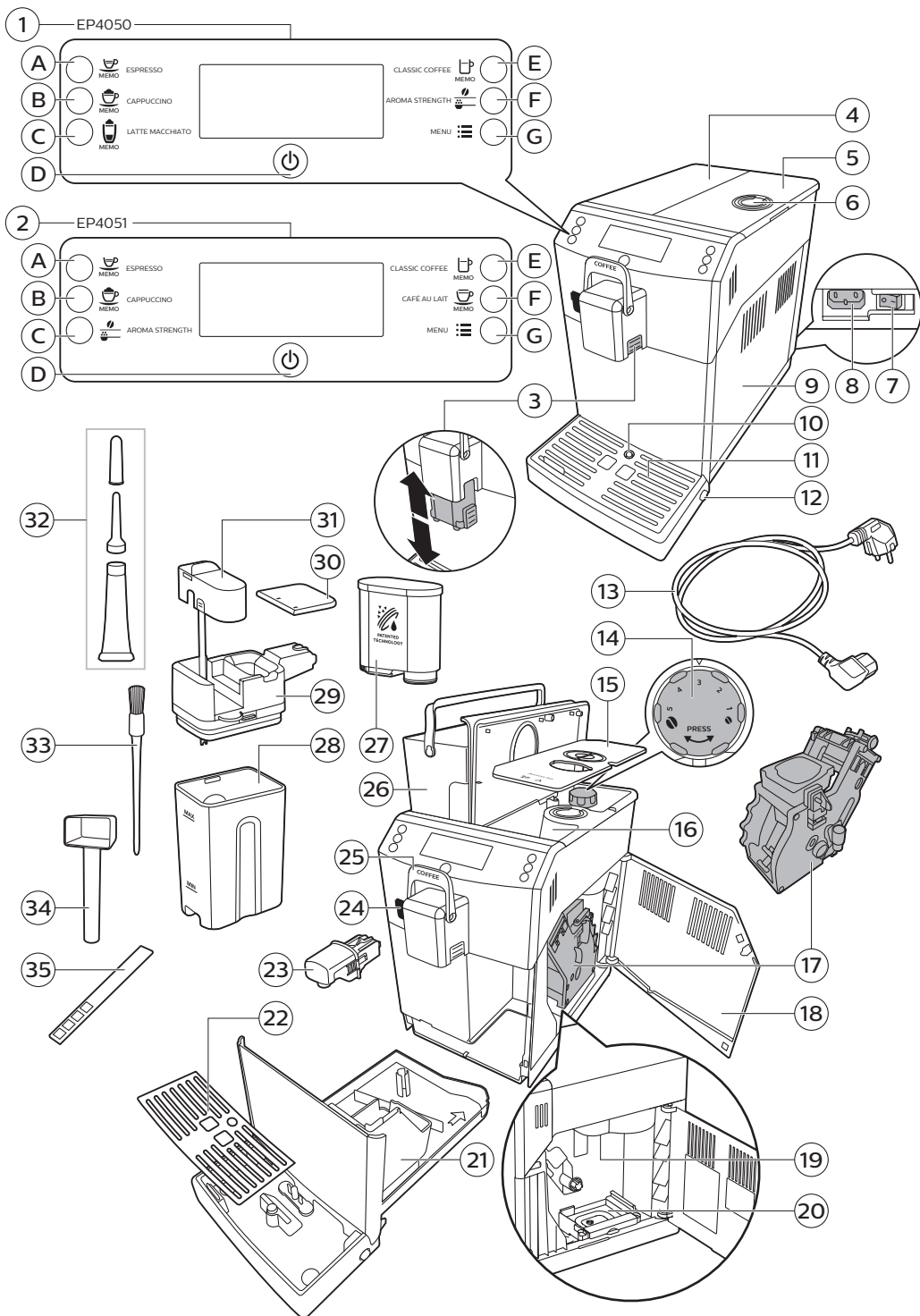


PHILIPS

Super automatic
espresso machine

4000 series

EP4051, EP4050



Зміст

Огляд машини	5
Вступ	6
Перше встановлення	6
Фільтр AquaClean	7
Активація фільтра AquaClean	7
Заміна фільтра AquaClean	8
Заміна фільтра AquaClean після використання вісьмох фільтрів	8
Вимірювання жорсткості води	9
Панель керування та дисплей	9
Кнопки швидкого приготування напоїв	9
Навігаційні кнопки	10
Кнопка MENU (МЕНЮ)	10
Кнопка AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ)	11
CoffeeSwitch	11
Приготування кави	11
Приготування кави з кавових зерен	11
Приготування кави з попередньо змелених зерен	12
Інші напої та гаряча вода	12
Особливі напої та гаряча вода	12
Як вибирати інші напої	12
Як вибирати особливі напої	12
Подача гарячої води	12
Приготування спіненого молока та напоїв із молока й кави	13
Регулювання об'єму та смаку	14
Регулювання об'єму кави й молока	14
Регулювання міцності кави	14
Налаштування кавомолки	14
Очищення та догляд	15
Таблиця з очищення	15
Очищення блока заварювання	16
Чищення блока заварювання під краном	16
Очищення блока заварювання за допомогою таблетки для видалення кавового масла	17
Установлення блока заварювання на місце	18
Змачування	18
Очищення кухля для молока	19
Швидке очищення кухля для молока	19
Ретельне очищення кухля для молока	19
Щотижневе очищення кухля для молока	20
Розбирання вузла подачі молока	20
Збирання кухля для молока	21
Щомісячне очищення кухля для молока	21
Процедура видалення накипу	21
Що робити, якщо процедуру видалення накипу перервано	23
Значки попередження та коди помилок	24
Значення значків попередження	24
Значення кодів помилок	24
Усунення несправностей	25

Огляд машини

1	Інтерфейс користувача Рекомендації лише для моделі EP4050.	12	Кнопка вивільнення лотка для крапель
1A	Кнопка ESPRESSO (ЕСПРЕСО)	13	Шнур
1B	Кнопка CAPPUCCINO (КАПУЧИНО)	14	Регулятор помелу
1C	Кнопка LATTE MACCHIATO (ЛАТЕ МАКІАТО)	15	Внутрішня кришка бункера для зерен
1D	Кнопка режиму очікування	16	Бункер для зерен
1E	Кнопка CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА)	17	Блок заварювання
1F	Кнопка AROMA STRENGTH (МИЦНІСТЬ)	18	Контактна інформація на внутрішній стороні дверцят для обслуговування
1G	Кнопка MENU (МЕНЮ)	19	Канал виходу кави
2	Інтерфейс користувача Рекомендації лише для моделі EP4051.	20	Контейнер для кавової гущі
2A	Кнопка ESPRESSO (ЕСПРЕСО)	21	Контейнер для меленої кави
2B	Кнопка CAPPUCCINO (КАПУЧИНО)	22	Кришка лотка для крапель
2C	Кнопка AROMA STRENGTH (МИЦНІСТЬ)	23	Вузол подачі гарячої води
2D	Кнопка режиму очікування	24	Отвір для вузла подачі гарячої води
2E	Кнопка CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА)	25	CoffeeSwitch
2F	Кнопка CAFÉ AU LAIT	26	Резервуар для води
2G	Кнопка MENU (МЕНЮ)	27	Фільтр AquaClean
3	Вузол подачі кави з можливістю регулювання	28	Контейнер для молока
4	Кришка резервуара для води	29	Блок подачі молока
5	Кришка бункера для зерен	30	Кришка блока подачі молока
6	Кришка відсіку для попередньо змеленої кави	31	Вузол подачі молока
7	Головний перемикач	32	Тюбик мастила з наконечником для змащування та ковпачком
8	Роз'єм для шнура	33	Щітка для чищення
9	Дверцята для обслуговування	34	Мірна ложка
10	Індикатор повного лотка для крапель	35	Тестова стрічка для вимірювання жорсткості води
11	Лоток для крапель		

Вступ

Вітаємо вас із купівлею повністю автоматичної машини Philips для приготування кави! Щоб повною мірою скористатися підтримкою, яку пропонує компанія Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті **www.philips.com/coffee-care**.

Перед першим використанням машини уважно прочитайте окрему брошуру з техніки безпеки та зберігайте її для майбутньої довідки.

Щоб використання машини для приготування кави було максимально ефективним, Philips надає наступні довідкові матеріали:

- В окремому короткому посібнику користувача описано початкове встановлення та перше використання машини.
- Цей посібник користувача містить докладніші відомості про те, як використовувати машину, як підтримувати її у чистоті, як видаляти накип та вирішувати різноманітні проблеми.
- Код QR. Проскануйте цей код, щоб отримати доступ до відео зі вказівками про те, як готувати найсмачнішу каву та як чистити машину, а також із відповідями на поширені запитання. (**www.philips.com/coffee-care**)
- Окрема брошура містить важливі відомості щодо безпеки.



Перше встановлення

Під час першого встановлення дотримуйтесь інструкцій з окремого короткого посібника користувача.

Примітка. Під час перевірки на цій машині було приготовано каву. Потім її було ретельно очищено, проте в ній могли залишитися сліди кави. Однак ми гарантуємо, що ви придбали абсолютно нову машину.

Примітка. Фільтр AquaClean можна встановити одразу під час процедури початкового встановлення (див. окремий короткий посібник користувача). Якщо ви не встановили фільтр AquaClean одразу, можна зробити це пізніше за допомогою меню.

Фільтр AquaClean

Фільтр AquaClean очищає воду від мінеральних осадів і в такий спосіб зберігає природний смак і аромат кави. Якщо видаляти накип після зміни кожного восьмого фільтра AquaClean, як зазначено в цьому посібнику користувача, до чергового видалення накипу можна приготувати приблизно 5000 чашок кави.

Примітка. Перш ніж використовувати фільтр AquaClean, переконайтеся, що в машині немає накипу. Якщо ви не активували фільтр під час початкового встановлення, перед активацією фільтра потрібно видалити з машини накип.

Активація фільтра AquaClean

Примітка. Завжди активуйте фільтр AquaClean у меню машини, як описано нижче. Також це необхідно робити після заміни фільтра AquaClean. Активація фільтра AquaClean у меню машини дозволяє машині відслідковувати кількість використаних фільтрів. Коли фільтр замінено у восьмий раз, машина нагадує, що потрібно видалити накип із неї.

- 1 Інструкції про те, як встановити фільтр AquaClean у резервуар для води, див. у короткому посібнику користувача.

Примітка. Потрясіть фільтр AquaClean близько 5 секунд, занурте його у посудину із холодною водою догори дном та зачекайте, доки припинять виходити бульбашки повітря.

- 2 Натисніть кнопку MENU (МЕНЮ), виберіть пункт MENU (МЕНЮ), а потім натисніть кнопку OK для підтвердження. Прокрутіть меню до пункту AQUACLEAN FILTER (Фільтр AquaClean). Натисніть кнопку OK, щоб підтвердити.
 - На дисплеї з'явиться кількість замінених фільтрів AquaClean (від 0 до 8).



- 3 Виберіть значення ON (УВІМК.) і натисніть кнопку OK для підтвердження.



- 4 На дисплеї автоматично оновиться кількість використаних фільтрів.



- Потім з'явиться екран готовності машини зі значком "AquaClean 100%". Це означає, що фільтр встановлено.

- 5 Пропустіть через машину 2 чашки (0,5 л) гарячої води, щоб завершити активацію. Вилийте цю воду.

Заміна фільтра AquaClean

Примітка. Замінюйте фільтр AquaClean, щойно ресурс фільтра впаде до 0 % і почне блимати значок фільтра. Замінюйте фільтр AquaClean принаймні кожні 3 місяці, навіть якщо машина не повідомляє про необхідність такої заміни.

Порада. Рекомендуємо замовляти новий фільтр, коли його ресурс падає до 10 %, а значок починає повільно блимати. Таким чином, коли ресурс фільтра впаде до 0 %, ви матимете заміну.



- 1 Вийміть фільтр AquaClean та замініть його на новий (див. також короткий посібник користувача).
- 2 Натисніть кнопку MENU, прокрутіть меню до пункту AQUACLEAN FILTER (Фільтр AquaClean) і натисніть кнопку ОК для підтвердження.



- На дисплеї з'явиться запит на активацію нового фільтра.
- 3 Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити.



- На дисплеї автоматично оновиться кількість використаних фільтрів.
- 4 Пропустіть через машину 2 чашки (0,5 л) гарячої води, щоб завершити активацію. Вилийте цю воду.

Заміна фільтра AquaClean після використання вісьмох фільтрів

- 1 Коли на дисплеї почне блимати значок фільтра, натисніть кнопку MENU, прокрутіть меню до пункту AQUACLEAN FILTER (Фільтр AquaClean) і натисніть кнопку ОК для підтвердження.

DESCALE BEFORE
ACTIVATING FILTER

- На дисплеї з'явиться повідомлення про необхідність видалити накип перед активацією нового фільтра.
- 2** Натисніть кнопку ОК, щоб розпочати процедуру видалення накипу.
 - Якщо ви не бажаєте видаляти накип зараз, натисніть кнопку виходу кілька разів, щоб вийти з меню фільтра.
- 3** Коли закінчиться процедура видалення накипу, на дисплеї з'явиться запитання про встановлення нового фільтра AquaClean.
 - Виконайте кроки, наведені в розділі "Заміна фільтра AquaClean".

Вимірювання жорсткості води

Примітка. Якщо встановлено фільтр AquaClean, установлювати жорсткість води не потрібно.

Щоб налаштувати машину відповідно до жорсткості місцевої води, виміряйте жорсткість води за допомогою тестової стрічки, що поставляється з машиною. За замовчуванням у машині встановлено найбільший рівень жорсткості води (4). Якщо виміряна жорсткість відрізняється від встановленої, змініть відповідний параметр у меню машини.

- 1** Занурте тестову стрічку для вимірювання жорсткості води (входить до комплекту) у воду з-під крана на 1 секунду.
- 2** Вийміть тестову стрічку та зачекайте 1 хвилину.
- 3** Перевірте, скільки квадратиків на тестовій стрічці стали червоними, і визначте жорсткість води за допомогою таблиці нижче.

Кількість червоних квадратиків	Потрібний рівень	Жорсткість води
■□□□	1	Дуже м'яка вода
■ ■ □ □	2	М'яка вода
■ ■ ■ □	3	Жорстка вода
■ ■ ■ ■	4	Дуже жорстка вода

- 4** Натисніть кнопку MENU, виберіть пункт MENU (Меню) та прокрутіть пункти, щоб вибрати WATER HARDNESS (Жорсткість води). Укажіть потрібний рівень жорсткості води та натисніть кнопку ОК для підтвердження.

Панель керування та дисплей

Для зручності використання ця еспресо-машина устаткована дисплеєм із зрозумілими повідомленнями. У розділах нижче наведено короткі пояснення функцій різних кнопок.

Кнопки швидкого приготування напоїв

Натисніть одну з кнопок швидкого приготування напоїв, щоб швидко приготувати один із передумовлених напоїв: ESPRESSO (ЕСПРЕССО),

CAPPUCCINO (КАПУЧИНО), CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА), LATTE MACCHIATO (ЛАТЕ МАКІАТО) (лише для моделі EP4050) та CAFÉ AU LAIT (КАВА З МОЛОКОМ) (лише для моделі EP4051).

Навігаційні кнопки

Деякі кнопки швидкого приготування напоїв мають подвійну функцію: за їх допомогою можна переміщуватися в меню, як описано далі.

для моделі EP4050



Кнопка ESPRESSO = **кнопка виходу**: повернутися в головне меню.



Кнопка CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА) = **кнопка Up (Вгору)** натискайте її, щоб прокручувати меню вгору.



Кнопка LATTE MACCHIATO (ЛАТЕ МАКІАТО) = **кнопка ОК**: вибрати, підтвердити або зупинити виконання функції.



Кнопка MENU = **кнопка "Вниз"**: прокрутити меню вниз.

для моделі EP4051



Кнопка ESPRESSO = **кнопка виходу**: повернутися в головне меню.



Кнопка CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА) = **кнопка Up (Вгору)**: натискайте її, щоб прокручувати меню вгору.



Кнопка AROMA STRENGTH = **кнопка ОК**: вибрати, підтвердити або зупинити виконання функції.



Кнопка MENU = **кнопка "Вниз"**: прокрутити меню вниз.

Кнопка MENU (МЕНЮ)

Щоб отримати інші напої, наприклад гарячу воду або спінене молоко, скористайтесь кнопкою MENU. Крім того, за допомогою кнопки MENU можна змінювати деякі параметри та виконувати деякі функції, перелічені нижче.

- Температура кави
- Час очікування: це час, по закінченні якого машина переходить у режим очікування.
- Контрастність дисплея
- Жорсткість води: щоб налаштувати машину відповідно до жорсткості місцевої води, виміряйте цю характеристику.
- Активація фільтра AquaClean
- Видалення накипу
- Скинути налаштування до заводських значень

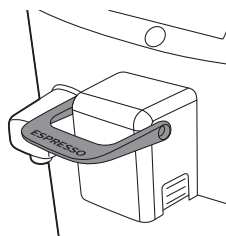
Кнопка AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ)

За допомогою кнопки AROMA STRENGTH можна регулювати міцність кави, а також приготувати каву з попередньо змелених зерен.

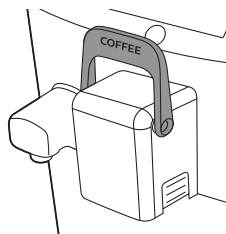
CoffeeSwitch

Інноваційна технологія CoffeeSwitch надає змогу заварювати два види кави, лише змінюючи поворот важеля міцності кави. Можна збільшувати міцність для ідеального еспресо та зменшувати її для витонченої кави.

Перед приготуванням напоїв установіть важіль у відповідне положення, як описано нижче.



- Установіть важіль у положення ESPRESSO (ЕСПРЕКО). У положенні ESPRESSO (ЕСПРЕКО) можна заварювати еспресо, еспресо лунго, капучино або лате макіато.



- Установіть важіль у положення COFFEE (КАВА). У положенні COFFEE (КАВА) можна заварювати каву та каву з молоком.

Приготування кави

Приготування кави з кавових зерен

Увага! Використовуйте лише кавові зерна для приготування еспресо. Не засипайте в бункер для зерен мелену каву, сирі або карамелізовані кавові зерна, оскільки вони можуть пошкодити машину.

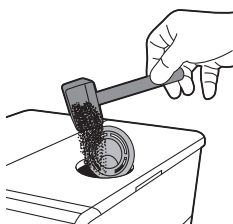
Щоб приготувати каву, дотримуйтесь інструкцій з окремого короткого посібника користувача.

Натисніть кнопку ESPRESSO (ЕСПРЕКО) двічі, щоб приготувати 2 чашки кави. Машина послідовно виконає два цикли розмелювання.

Примітка. Внутрішня кришка бункера для зерен допомагає зберігати зерна свіжими.

Приготування кави з попередньо змелених зерен

Якщо ви бажаєте приготувати каву з попередньо змелених зерен, насипте належний обсяг у відсік для попередньо змеленої кави за допомогою мірної ложки, що поставляється з машиною.



- 1 Відкрийте кришку відсіку для попередньо змеленої кави.
- 2 Засипте **одну** мірну ложку змеленої кави у відсік для попередньо змеленої кави та закрийте кришку.

Увага! Якщо засипати у відсік для попередньо змеленої кави будь-яку іншу речовину, можна пошкодити машину.

- 3 Поставте чашку під вузол подачі кави.
- 4 Натисніть кнопку AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ) і виберіть функцію приготування кави з попередньо змелених зерен.
- 5 Натисніть кнопку ESPRESSO (ЕСПРЕССО).
Машина автоматично починає готувати вибраний напій.

Примітка. З попередньо змелених зерен можна приготувати лише одну порцію кави за один раз.

Інші напої та гаряча вода

Особливі напої та гаряча вода

Як вибирати інші напої

Як вибирати особливі напої

- 1 Натисніть кнопку MENU та виберіть пункт DRINKS (Напої).
- 2 Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити.
- 3 Прокрутіть меню та виберіть бажаний напій.

Подача гарячої води

Увага! На початку приготування напою з вузла подачі гарячої води може бризкати гаряча вода або пара. Зачекайте, доки закінчиться приготування, перш ніж виймати вузол подачі гарячої води.

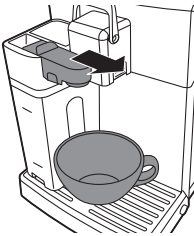
- 1 Вставте вузол подачі гарячої води.
- 2 Натисніть кнопку MENU (МЕНЮ). Виберіть пункт DRINKS (Напої), підтвердьте вибір, а потім прокрутіть меню, щоб вибрати HOT WATER (Гаряча вода).

Увага! Вибирати пункт меню HOT WATER (Гаряча вода) слід, тільки якщо встановлено вузол подачі гарячої води.

- 3 Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити. На дисплеї з'явиться нагадування, що потрібно вставити вузол подачі гарячої води. Натисніть кнопку ОК для підтвердження. Машина почне зливати гарячу воду.
- 4 Щоб машина припинила зливати гарячу воду, натисніть кнопку ОК.

Приготування спіненого молока та напоїв із молока й кави

Примітка. Докладніші відомості про використання кухля для молока можна знайти в короткому посібнику користувача. Також можна відсканувати QR-код, щоб перейти на веб-сайт www.philips.com/coffee-care, який містить відео зі вказівками.



Увага! Перед початком приготування напою з молока та кави або спінювання молока переконайтеся, що кухоль для молока встановлено, а вузол подачі спіненого молока відкрито. Якщо кухоль для молока встановлено неправильно, з вузла подачі спіненого молока може бризкати молоко або пара.

Примітка. Перевірте, чи перемикач CoffeeSwitch встановлено в положення обраного напою.

- 1 Поставте чашку під відкритий вузол подачі спіненого молока.
- 2 Виберіть напій із молоком.
 - Натисніть кнопку CAPPUCCINO (КАПУЧИНО), LATTE MACCHIATO (ЛАТЕ МАКІАТО) (лише для моделі EP4050) або CAFÉ AU LAIT (КАВА З МОЛОКОМ) (лише для моделі EP4051), щоб приготувати напій із молоком.
 - Натисніть кнопку MENU (МЕНЮ), виберіть пункт DRINKS (НАПОЇ) та прокрутіть варіанти напоїв, щоб вибрати MILK FROTH (СПІНЕНЕ МОЛОКО), LATTE MACCHIATO (ЛАТЕ МАКІАТО) (лише для моделі EP4050) або CAFÉ AU LAIT (КАВУ З МОЛОКОМ) (лише для моделі EP4051).
 - Машина нагадає, що потрібно встановити кухоль для молока та відкрити вузол подачі спіненого молока.
- 3 Готуючи капучино або лате макіато, машина спочатку наливає в чашку або склянку передустановлений об'єм спіненого молока, а потім додає передустановлений об'єм кави. А готуючи каву з молоком, вона спочатку наливає передустановлений об'єм кави, а потім додає передустановлений об'єм спіненого молока.
 - Щоб припинити подачу молока або кави, натисніть кнопку ОК.
- 4 Після приготування напою з кави й молока на дисплеї з'явиться запитання, чи потрібно виконати швидке очищення кухля для молока. Протягом 30 секунд можна активувати процедуру швидкого очищення.

Регулювання об'єму та смаку

Регулювання об'єму кави й молока

Можна налаштувати об'єм напою, що буде приготовано, залежно від власного смаку та розміру чашки.

Примітка. Радимо використовувати скляні чашки або чашки, які мають ободок із керамічним покриттям.

- 1 Щоб налаштувати об'єм еспресо, натисніть і утримуйте кнопку ESPRESSO, доки на дисплеї не з'явиться значок MEMO (Пам'ять).
 - Машина входить у режим програмування й автоматично починає готувати вибраний напій.
- 2 Натисніть кнопку ОК, коли чашка міститиме бажаний об'єм еспресо.
 - Галочка на дисплеї вказує, що кнопку запрограмовано: за кожного її натискання машина приготує еспресо заданого об'єму.

Примітка. Щоб відрегулювати об'єм еспресо лунго, капучино, кави з молоком і лате макіато, виконайте аналогічну процедуру: натисніть і утримуйте кнопку відповідного напою, а потім натисніть кнопку ОК, коли чашка наповниться бажаною кількістю кави або молока.

Переконайтеся, що кухоль для молока вставлено в машину, а вузол подачі молока відкрито.

Регулювання міцності кави

Щоб змінити міцність кави, натисніть кнопку AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ). Щоразу після натискання кнопки AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ) міцність змінюється на один ступінь. На дисплеї з'явиться обрана міцність, яку буде збережено, тільки якщо приготувати каву.

- 1     
- 2     
- 3     
- 4     
- 5     

- 1 Слабка
- 2 Середня
- 3 Звичайна
- 4 Міцна
- 5 Дуже міцна

Примітка. Після вибору міцності кави, на дисплеї знов з'явиться головне меню. Якщо приготувати каву, обрану міцність буде збережено.

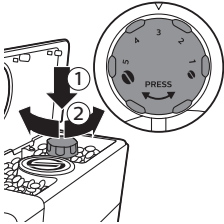
Налаштування кавомолки

Налаштувати помел можна за допомогою поворотного регулятора, розташованого всередині контейнера для кавових зерен. Незалежно від вибраного способу, керамічна кавомолка забезпечує рівномірний у високій мірі помел для кожної чашки кави. До того ж, вона зберігає повний аромат і забезпечує ідеальний смак кави.

Примітка. Регулювати ступінь помелу можна лише тоді, коли машина розмелює кавові зерна.

Увага! Не повертайте регулятор помелу більше, ніж на одну поділку за раз, щоб уникнути пошкодження кавомолки.

- 1 Поставте чашку під вузол подачі кави.
- 2 Відкрийте кришку бункера для кавових зерен.
- 3 Натисніть кнопку ESPRESSO (ЕСПРЕССО).
- 4 Коли кавомолка почне молоти, притисніть ручку регулятора помелу та поверніть її ліворуч або праворуч.
 - Доступні 5 різних ступенів помелу. Що нижче ступінь, то міцніша кави.

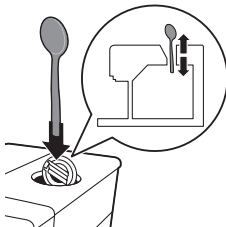


Очищення та догляд

Примітка. Використовуйте таблицю нижче для довідки про те, як і коли очищати з'ємні частини машини. Докладніші відомості про порядок чищення блока заварювання та видалення накипу з машини можна прочитати у відповідних розділах нижче та на веб-сайті www.philips.com/coffee-care.

Таблиця з очищення

Компонент	Періодичність очищення	Спосіб очищення
Блок заварювання	Щотижня	Вийміть блок заварювання та промийте його під краном.
	Залежно від типу використання	Змастіть блок заварювання.
	Щомісяця	Очищуйте блок заварювання за допомогою таблеток Philips/Saeco для видалення кавового масла.
Кухоль для молока	Після кожного використання	Виконайте процедуру швидкого очищення кухля (QUICK CARAFE CLEAN) відповідно до вказівок на машині після приготування напою з молоком.
	Щоденно	Ретельно очистьте кухню для молока.
	Щотижня	Розберіть кухню для молока та промийте кожну окрему частину під краном.
	Щомісяця	У цій процедурі циклу очищення можна використовувати лише засіб для очищення контуру молока від Philips/Saeco.

Компонент	Періодичність очищення	Спосіб очищення
Лоток для крапель	Коли індикатор заповнення лотка для крапель виступив крізь лоток.	Спорожніть лоток для крапель і промийте його під краном.
Контейнер для кавової гущі	За необхідністю	Спорожніть контейнер для кавової гущі та промийте його під краном. Переконайтеся, що під час спорожнення та очищення контейнера для кавової гущі машина ввімкнена.
Резервуар для води	За необхідністю	Промийте під краном.
Відсік для попередньо змеленої кави / канал виходу кави	Щотижня	Очистьте верхню частину за допомогою ручки ложки, як показано нижче. 

Порада. Запишіть на обкладинці посібника користувача дати, коли ви чистили різні компоненти.

Очищення блока заварювання

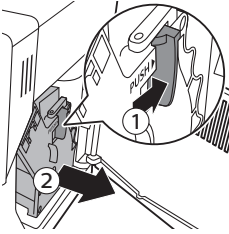


Примітка. Відскануйте QR-код або перейдіть за адресою www.philips.com/coffee-care, щоб переглянути відео про порядок виймання та чищення блока заварювання.

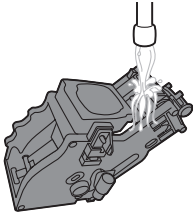
Увага! Не мийте блок заварювання в посудомийній машині та не чистьте його м'якими засобами або засобами для очищення. Це може призвести до несправності блока заварювання та погіршити смак кави.

Чищення блока заварювання під краном

- 1 Вимкніть машину та витягніть шнур із розетки.
- 2 Вийміть лоток для крапель і контейнер для кавової гущі.
- 3 Відкрийте дверцята для обслуговування.



- 4 Натисніть кнопку PUSH (НАДАВИТИ) (1) і потягніть за ручку блока заварювання, щоб вийняти його з машини (2).

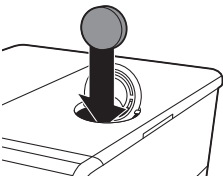


- 5 Ретельно промийте блок заварювання теплою водою. Обережно очистьте верхній фільтр.
6 Залиште блок заварювання на деякий час на повітрі, щоб він висохнув.

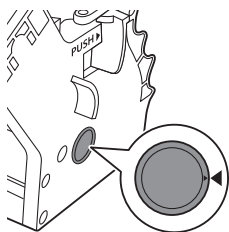
Примітка. Не протирайте блок заварювання ганчіркою, щоб усередину не потрапили волокна.

Очищення блока заварювання за допомогою таблетки для видалення кавового масла

Увага! Використовуйте лише таблетки Philips/Saeco для видалення кавового масла. Вони не містять речовин для видалення накипу.

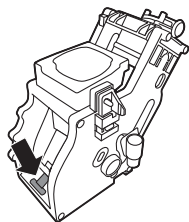


- 1 Поставте ємність під вузол подачі кави.
- 2 Натисніть кнопку AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ) і виберіть налаштування для попередньо змеленої кави..
- 3 Покладіть таблетку для видалення кавового масла у відсік для попередньо змеленої кави.
- 4 Натисніть кнопку CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА). Машина почне зливати воду з вузла подачі кави.
- 5 Коли індикатор виконання дійде середини, переведіть головний перемикач на зворотному боці машини в положення OFF (ВИМК.).
- 6 Залиште розчин для видалення кавового масла в машині приблизно на 15 хвилин.
- 7 Переведіть головний перемикач у положення ON (УВИМК.). Натисніть кнопку режиму очікування.
- 8 Зачекайте, доки машина виконає цикл автоматичного промивання.
- 9 Виконайте щотижневе очищення блока заварювання.
- 10 Вийміть лоток для крапель і контейнер для кавової гущі та спорожніть їх. Потім установіть їх назад у машину.
- 11 Натисніть кнопку AROMA STRENGTH (МІЦНІСТЬ) і виберіть налаштування для попередньо змеленої кави..
- 12 Натисніть кнопку CLASSIC COFFEE (КЛАСИЧНА КАВА). Машина почне зливати воду з вузла подачі кави.
- 13 Повторіть кроки 11-12 двічі. Злийте воду, що витекла з машини.



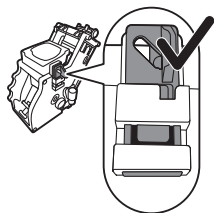
Установлення блока заварювання на місце

- 1 Перш ніж вставити блок заварювання назад у машину, перевірте, чи збігаються дві жовті позначки, розташовані збоку. Якщо вони не збігаються, виконайте наведені нижче дії.

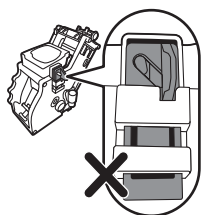


- Перевірте, чи важіль контактує з основою блока заварювання.

- 2 Перевірте, чи жовтий фіксуючий гачок блока заварювання перебуває в правильному положенні.



- Гачок має бути в найвищому положенні. Для цього потягніть його до найвищої точки.



- Якщо гачок досі перебуває в найнижчому положенні, це неправильно.

- 3 Вставте блок заварювання назад у машину вздовж бокових напрямних рейок до фіксації.

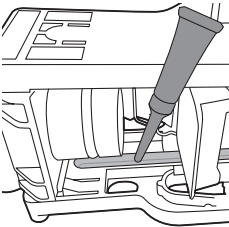
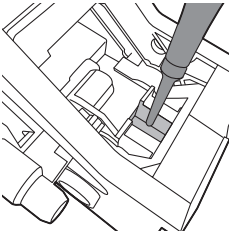
Увага! Не натискайте кнопку PUSH (НАДАВИТИ).

- 4 Закрийте дверцята для обслуговування.

Змащування

Щоб забезпечити оптимальну роботу машини, необхідно змащувати блок заварювання. Див. таблицю нижче, щоб дізнатися, як часто потрібно це робити. Переглянути відео можна на нашому веб-сайті: www.philips.com/coffee-care.

Частота використання	К-ть напоїв, що готують на день	Частота змащувань
Низька	1-5	Кожні 4 місяці
Звичайний	6-10	Кожні 2 місяці
Активний	>10	Кожен місяць



- 1 Вимкніть пристрій і витягніть шнур із розетки.
- 2 Вийміть блок заварювання та сполосніть його теплою водою з-під крана. Дайте панелі висохнути.
- 3 Нанесіть мастило тонким шаром навколо вала на дні блока заварювання.

- 4 Нанесіть мастило тонким шаром на рейки з обох боків (див. зображення).
- 5 Вставте блок заварювання на місце.

Тюбик з мастилом можна використовувати кілька разів.

Очищення кухля для молока

Швидке очищення кухля для молока

Після приготування напою з молоком на дисплеї з'явиться значок очищення кухля.

- 1 Коли на дисплеї з'явиться значок очищення кухля, натисніть кнопку ОК, щоб виконати цикл очищення. Протягом 30 секунд можна активувати процедуру швидкого очищення. Натисніть кнопку виходу, щоб не розпочинати швидке очищення.
- 2 Заберіть чашку з напоєм і поставте порожню чашку під вузол подачі молока.

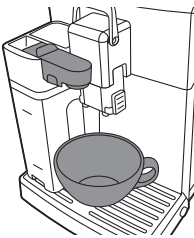
Примітка. Переконайтеся, що вузол подачі молока витягнуто.

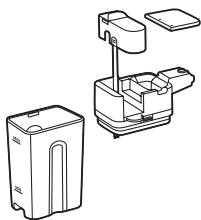
- 3 Натисніть кнопку ОК, щоб злити гарячу воду.

Ретельне очищення кухля для молока

Регулярно й ретельно очищуйте кухоль для молока за цією процедурою.

- 1 Зніміть кришку блока подачі молока.

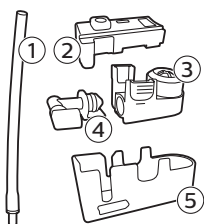




- 2 Вийміть вузол подачі молока з блока подачі молока.
- 3 Вийміть трубку для молока з вузла подачі молока.
- 4 Ретельно промийте трубку для молока та вузол подачі молока теплою водою.

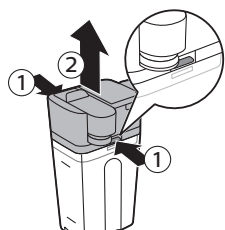
Щотижневе очищення кухля для молока

Вузол подачі молока складається з п'яти компонентів. Розбирайте вузол на окремі компоненти та промивайте їх під краном раз на тиждень. Усі компоненти, крім контейнера для молока, можна також мити у посудомийній машині.

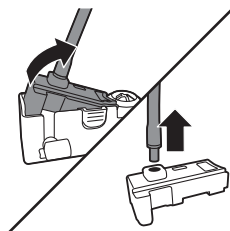


- 1 Трубка для молока
- 2 Гумова втулка
- 3 Спінювач молока
- 4 З'єднувач спінювача молока
- 5 Корпус вузла подачі молока

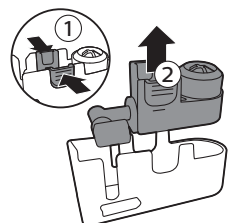
Розбирання вузла подачі молока



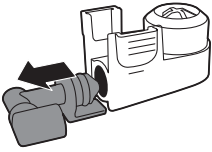
- 1 Натисніть кнопки розблокування з обох сторін верхньої частини блока подачі молока (1) та зніміть насадку з контейнера для молока (2).



- 2 Поверніть блок подачі молока догори дном і міцно тримайте його в руці. Витягніть трубку для молока з основи.



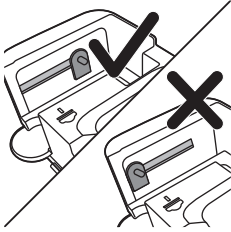
- 3 Натисніть кнопки розблокування на спінювачі молока та витягніть спінювач із гумової основи.



- 4 Витягніть з'єднувач спінювача молока зі спінювача.
- 5 Промийте всі деталі теплою проточною водою.

Збирання кухля для молока

- 1 Щоб знову зібрати вузол подачі спіненого молока, виконайте у зворотному порядку кроки 2–4 розділу "Розбирання вузла подачі спіненого молока".
- 2 Вставте вузол подачі спіненого молока назад у насадку кухля.
- 3 Установіть насадку на кухоль для молока.



Примітка. Перш ніж вставити вузол подачі спіненого молока в насадку кухля для молока, посуньте штифт у насадці в правильне положення. Якщо штифт буде в хибному положенні, встановити вузол подачі спіненого молока в насадку кухля не вдасться.

Щомісячне очищення кухля для молока

У цій процедурі циклу очищення можна використовувати лише засіб для очищення контуру молока від Philips.



- 1 Висипте вміст пакета із засобом для очищення контуру молока в кухоль для молока. Потім налійте в кухоль для молока воду до позначки MAX (МАКС.).
- 2 Вставте кухоль для молока в машину та поставте ємність під вузол подачі молока.
- 3 Натисніть кнопку MENU, виберіть пункт DRINKS (Напої) та прокрутіть меню до пункту MILK FROTH (Спінене молоко). Натисніть кнопку OK, щоб запустити подачу розчину для очищення.
- 4 Повторюйте крок 3, доки кухоль для молока не стане порожнім.
- 5 Коли кухоль для молока стане порожнім, вийміть його та ємність із машини.
- 6 Ретельно промийте кухоль для молока та налійте в нього воду до позначки MAX (МАКС.).
- 7 Вставте кухоль для молока в машину.
- 8 Поставте ємність під вузол подачі молока.
- 9 Натисніть кнопку MENU і виберіть у меню DRINKS (Напої) пункт MILK FROTH (Спінене молоко), щоб запустити цикл промивання кухля.
- 10 Повторюйте крок 9, доки кухоль для молока не стане порожнім.

Примітка. Ніколи не пийте розчин, що зливається на цьому етапі.

- 11 Повторіть кроки 6–10.
- 12 Щойно машина припинить злив води, цикл чищення вважається завершеним.
- 13 Розберіть усі компоненти та промийте їх теплою проточною водою.

Процедура видалення накипу

Якщо на дисплеї відображається повідомлення START CALC CLEAN (Розпочати видалення накипу), потрібно видалити накип із машини. Якщо не зробити цього після появи повідомлення, через деякий час

машина припинить працювати правильно. Ремонт пошкоджень у такому разі не покриватиметься гарантією.

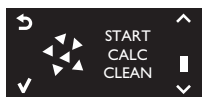
Для очищення машини використовуйте лише спеціальний розчин Philips/Saeco для видалення накипу. Використання інших засобів може пошкодити машину та відкласти залишки у воді. Розчин для видалення накипу можна придбати в інтернет-магазині www.philips.com/coffee-care.

Процедура видалення накипу триває 30 хвилин і складається з циклу видалення накипу та циклу споліскування. Щоб призупинити цикл видалення накипу або промивання, натисніть кнопку виходу. Щоб продовжити цикл видалення накипу або промивання, натисніть кнопку ОК.

Примітка. Не виймайте блок заварювання під час процедури видалення накипу.

Обережно! Не пийте розчин для видалення накипу або воду, яка зливається під час видалення накипу.

- 1 Вийміть лоток для крапель і контейнер для кавової гущі, спорожніть і очистьте їх, а потім вставте назад у машину.
- 2 Поставте велику ємність (1,5 л) під вузол подачі кави.
- 3 Коли на дисплеї відображається повідомлення START CALC CLEAN (Розпочати видалення накипу), натисніть кнопку ОК, щоб запустити відповідну процедуру. Якщо в машині встановлено вузол подачі гарячої води, вийміть його.



- Це зображення нагадує, що необхідно вставити кухоль. Налийте в кухоль для молока воду до позначки MIN (МІН.). Вставте кухоль для молока в машину та відкрийте вузол подачі спіненого молока.

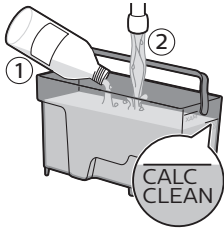


- Це зображення нагадує, що необхідно відкрити вузол подачі молока.



- Це зображення нагадує, що необхідно вийняти фільтр AquaClean.

Примітка. Якщо ви хочете видалити накип пізніше, натисніть кнопку виходу. Щоб виконати видалення накипу пізніше, натисніть кнопку MENU, оберіть пункт MENU (Меню) і прокрутіть пункти, щоб вибрати DESCALING (Видалення накипу). Натисніть кнопку ОК для підтвердження.



- 4 Налийте розчин для видалення накипу в резервуар для води. Наповніть резервуар свіжою водою до позначки CALC CLEAN (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Установіть резервуар для води назад у машину. Натисніть кнопку ОК, щоб підтвердити.
 - Розпочнеться перший етап процедури видалення накипу. Машина почне зливати розчин для видалення накипу з певними інтервалами.
 - На дисплеї з'явиться значок видалення накипу, номер етапу та тривалість. Перший етап триває 20 хвилин.
- 5 Машина має зливати розчин для видалення накипу, доки резервуар для води не спорожніє.
- 6 Вийміть резервуар для води й промийте його.
- 7 Наповніть резервуар свіжою водою до позначки CALC CLEAN (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ). Установіть резервуар для води назад у машину та натисніть кнопку ОК.
- 8 Вийміть кухоль для молока та промийте його. Налийте в кухоль для молока воду до позначки MIN (MIN.). Вставте кухоль для молока в машину та відкрийте вузол подачі спіненого молока.
- 9 Приберіть і спорожніть ємність, а потім поставте її назад під вузол подачі кави. Натисніть кнопку ОК для підтвердження.
- 10 Розпочнеться другий етап процедури видалення накипу — цикл промивання. Цей етап триває 3 хвилини. На дисплеї з'явиться значок промивання та тривалість етапу.

Примітка. Якщо резервуар для води не заповнено до позначки CALC CLEAN (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ), необхідно повторити цикл промивання.

- 11 Зачекайте, доки машина не припинить подачу води. Коли процедуру видалення накипу буде завершено, на дисплеї з'явиться галочка.
- 12 Натисніть кнопку ОК, щоб вийти з циклу видалення накипу. Машина почне нагріватися та виконувати цикл автоматичного промивання.
- 13 Приберіть і спорожніть ємність.
- 14 Виконайте щотижневе очищення кухля для молока, щоб почистити кухоль для молока після видалення накипу.
- 15 Очистьте блок заварювання, виконавши щотижневе очищення блока заварювання.
- 16 Установіть новий фільтр AquaClean у резервуар для води.

Порада. Використання фільтра AquaClean зменшує періодичність видалення накипу.

Що робити, якщо процедуру видалення накипу перервано

Якщо машина зависне протягом видалення накипу, процедуру можна перервати, натиснувши кнопку режиму очікування. У такому разі або в разі збою електропостачання чи ненавмисного від'єднання шнура живлення виконайте наведені нижче дії.

- 1 Спорожніть резервуар для води та ретельно сполосніть його.
- 2 Наповніть резервуар чистою водою до позначки CALC CLEAN (ВИДАЛЕННЯ НАКИПУ) і знов увімкніть машину. Машина нагріється й виконає цикл автоматичного промивання.

- 3 Перш ніж почати готувати будь-які напої, виконайте цикл промивання вручну. Щоб виконати цикл промивання вручну, спочатку злийте половину резервуару гарячої води, а потім приготуйте дві чашки попередньо змеленої кави, не додаючи каву.

Примітка. Якщо процедуру буде перервано, машина потребуватиме ще одного циклу видалення накипу якомога скоріше.

Значки попередження та коди помилок

Значення значків попередження

	Наповніть резервуар свіжою водою до позначки MAX (МАКС.).		Блок заварювання заблоковано кавовим порошком. Очистьте блок заварювання.
	Бункер для кавових зерен порожній. Насипте кавові зерна в бункер.		Вставте лоток для крапель і закрийте дверцята для обслуговування.
	Блок заварювання не встановлено в машину або встановлено неправильно. Вставте блок заварювання.		Перемикач CoffeeSwitch знаходиться в неправильному положенні для обраного напою. Установіть важіль у положення ESPRESSO (ЕСПРЕССО).
	Контейнер для кавової гущі повний. Переконайтеся, що машина ввімкнена. Після цього вийміть контейнер для кавової гущі та спорожніть його.		Перемикач CoffeeSwitch знаходиться в неправильному положенні для обраного напою. Установіть важіль у положення COFFEE (КАВА).
	Якщо на дисплеї відображається код помилки, перевірте значення коду і можливі способи усунення неполадок у розділі "Значення кодів помилок". Якщо на дисплеї з'явиться цей значок, машиною користуватися не можна.		

Значення кодів помилок

Нижче наведено перелік кодів помилок, які ви можете усунути самостійно. Відео та повний список частих запитань доступні за

посиланням www.philips.com/coffee-support. Якщо з'явився інший код помилки, зверніться до Центру обслуговування клієнтів Philips у своїй країні. Контактна інформація знаходиться в гарантійному талоні.

Код помилки	Проблема	Причина	Можливе рішення
01	Кавомолку заблоковано.	Канал виходу кави забито.	Вимкніть машину. Ретельно очистьте канал виходу кави ручкою мірної або столової ложки. Потім увімкніть машину знову.
03 - 04	Проблема, пов'язана з блоком заварювання.	Блок заварювання брудний або погано змащений.	Вимкніть машину. Промийте блок заварювання чистою водою, дайте йому висохнути, а потім змастіть його. Потім увімкніть машину знову.
		Блок заварювання вставлено неправильно.	Вимкніть машину. Вийміть блок заварювання, а потім вставте назад. Перевірте, чи збігаються дві позначки збоку, перш ніж установлювати блок заварювання назад у машину. Потім увімкніть машину знову.
05	Проблема, пов'язана з водяним контуром.	У водяному контурі є повітря.	Вимкніть машину. Переконайтеся, що резервуар для води вставлено належним чином, а відсік резервуара для води чистий і не містить кавових зерен. Потім увімкніть машину знову.
			Перезапустіть машину, вимкнувши та знову увімкнувши її. Спробуйте злити 2–3 чашки гарячої води.
		Фільтр AquaClean не було приготовлено належним чином перед встановленням.	Вимкніть пристрій і витягніть фільтр із резервуару для води. Переверніть фільтр, занурте його в глек із холодною водою та зачекайте, доки перестануть виходити бульбашки повітря. Вставте резервуар для води назад, перезапустіть машину та злийте 2–3 чашки гарячої води.
14	Машина перегрілась.	Можливі кілька причин.	Вимкніть машину, зачекайте 30 хвилин і увімкніть її знову.

Усунення несправностей

У цьому розділі наведено звідний перелік найпоширеніших проблем, які можуть виникнути під час використання машини. Відео та повний список частих запитань доступні за посиланням www.philips.com/coffee-care. Якщо ви не можете усунути проблему, зверніться до Центру

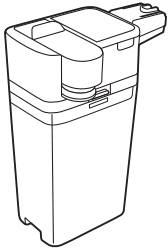
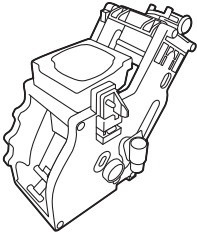
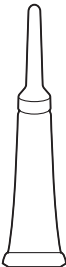
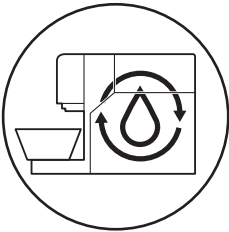
обслуговування клієнтів у своїй країні. Контактна інформація знаходиться в гарантійному талоні.

Проблема	Причина	Вирішення
Машина не вмикається.	Машину відключено від мережі або головний вимикач установлено в положення "Вимк." (0).	Перевірте, чи правильно вставлено шнур живлення.
		Переконайтеся, що головний перемикач установлено в положення "Увімк." (I).
Машина перебуває в демонстраційному режимі.	Кнопку режиму очікування тримали натиснутою довше 8 секунд.	Вимкніть і ввімкніть машину за допомогою головного вимикача, розташованого на задньому боці машини.
Лоток для крапель швидко заповнюється.	Це нормально. Машина промиває водою внутрішні контури та блок заварювання. Певний об'єм води витікає через внутрішні контури безпосередньо в лоток для крапель.	Спорожніть лоток для крапель, якщо індикатор його заповнення виступив крізь кришку лотка. Поставте чашку під вузол подачі кави, щоб зібрати воду після промивання.
Значок "Контейнер для кавової гущі заповнено" не зникає з дисплея.	Контейнер для кавової гущі спорожнили, коли машину було вимкнено.	Спорожнюйте контейнер для кавової гущі, лише коли машина ввімкнена. Якщо спорожнити контейнер для кавової гущі, коли машина вимкнена, лічильник циклів приготування кави не буде скинуто.
	Контейнер для кавової гущі було вставлено надто швидко.	Не встановлюйте контейнер для кавової гущі назад у машину, доки на дисплеї не з'явиться відповідна вказівка.
Не вдається вийняти блок заварювання.	Неправильне положення блока заварювання.	Закрийте дверцята для обслуговування. Вимкніть і знову ввімкніть машину. Зачекайте, доки на дисплеї з'явиться екран готовності машини, і вийміть блок заварювання.
	Не вийнято контейнер для кавової гущі.	Вийміть контейнер для кавової гущі, перш ніж виймати блок заварювання.
Не вдається вставити блок заварювання.	Неправильне положення блока заварювання.	Приведіть машину в початковий стан. Для цього установіть контейнер для кавової гущі та лоток для крапель у машину. Поки не встановлюйте блок заварювання. Закрийте дверцята для обслуговування, а потім вимкніть і знову ввімкніть машину. Потім розташуйте блок заварювання у правильне положення і вставте його назад у машину.

Проблема	Причина	Вирішення
	У машині триває видалення накипу.	Блок заварювання не можна виймати під час процедури видалення накипу. Дочекайтеся завершення цієї процедури, а потім вийміть блок заварювання.
Кава надто водяниста.	Кавомолку налаштовано для надто грубого помелу.	Виберіть дрібніший ступінь помелу.
	Канал виходу кави забито.	Очистьте канал виходу кави ручкою мірної або столової ложки. Вимкніть і знову ввімкніть пристрій.
	Машина виконує процедуру автоматичного налаштування.	Приготуйте кілька чашок кави.
	Блок заварювання брудний або потребує змачення.	Очистьте та змстіть блок заварювання.
Вузол подачі кави протікає.	Вузол подачі кави забився.	Очистьте вузол подачі кави та його отвори очищувачем труб.
	Канал виходу кави забито.	Очистьте канал виходу кави ручкою мірної або столової ложки. Вимкніть і знову ввімкніть пристрій.
Кава недостатньо гаряча.	Чашки холодні.	Перш ніж готувати каву, ополосніть чашки гарячою водою, щоб нагріти їх.
	Вибрано надто низьку температуру. Перевірте налаштування в меню.	Виберіть у меню рівень температури "High" (Висока).
	Ви додали молоко.	Якщо б молоко не додавати, тепле чи холодне, воно завжди зробить каву дещо холоднішою.
Машина не меле кавові зерна.	Канал виходу кави забито.	Очистьте канал виходу кави.
Машина меле кавові зерна, але кава не виходить або наливається повільно.	Канал виходу кави забився.	Очистьте канал виходу кави ручкою мірної або столової ложки. Вимкніть і ввімкніть пристрій знову.
	Фільтр AquaClean не було приготовлено належним чином для встановлення.	Вимкніть пристрій і витягніть фільтр із резервуару для води. Переверніть фільтр, занурте його в глек із холодною водою та зачекайте, доки перестануть виходити бульбашки повітря. Вставте резервуар для води назад, перезапустіть машину та злийте 2–3 чашки гарячої води.
	Кавомолку налаштовано для надто дрібного помелу.	Виберіть грубіший ступінь помелу.

Проблема	Причина	Вирішення
	Блок заварювання брудний.	Очистьте блок заварювання.
	Вузол подачі кави брудний.	Очистьте вузол подачі кави та його отвори очищувачем труб.
	Накип заблокував контур машини.	Видаліть накип із машини.
Молоко не спінується.	Кухоль для молока брудний або встановлений неправильно.	Очистьте кухню, правильно спозиціонуйте й установіть його.
	Вузол подачі молока не відкритий повністю.	Переконайтеся, що вузол подачі молока встановлений у правильне положення.
	Кухоль для молока зібрано не повністю.	Переконайтеся, що всі компоненти (особливо трубку для молока) зібрано правильно.
	Тип молока не підходить для спінування.	Різні типи молока дають різну за об'ємом і якістю піну. За даними наших тестів, гарну піну дають такі типи молока: напівзнежирене та незбиране коров'яче молоко, соєве та безлактозне молоко.
Під машиною є вода.	Лоток для крапель переповнений.	Спорожніть лоток для крапель, якщо індикатор його заповнення виступив крізь лоток. Завжди спорожнюйте лоток для крапель, перш ніж починати видалення накипу з машини.
	Машина стоїть не на горизонтальній поверхні.	Поставте машину на горизонтальну поверхню, щоб індикатор заповнення лотка для крапель працював належним чином.
Не вдається активувати фільтр AquaClean, а машина повідомляє про потребу видалити накип.	Фільтр AquaClean уже було замінено 8 разів.	Спочатку видаліть накип із машини, а потім установіть фільтр AquaClean. Завжди активуйте фільтр AquaClean за допомогою меню. Також робіть це в разі заміни фільтра.
	Фільтр не було замінено вчасно після появи блимаючого значка "фільтр AquaClean", внаслідок чого його ресурс впав до 0 %.	Спочатку видаліть накип із машини, а потім установіть фільтр AquaClean.

Проблема	Причина	Вирішення
	Фільтр AquaClean не було встановлено одразу під час початкового встановлення машини, а лише після того, як було приготовано близько 50 порцій кави (з урахуванням середнього об'єму порції 100 мл). Фільтр AquaClean можна встановлювати, лише коли в машині повністю відсутній накип.	Спочатку видаліть увесь накип із машини, а потім установіть новий фільтр AquaClean. Після видалення накипу лічильник фільтрів буде скинуто до значення 0/8. Завжди підтверджуйте активацію фільтра в меню машини. Також робіть це щоразу після заміни фільтра.
	Фільтр AquaClean не було замінено або не було активовано новий фільтр у меню машини.	Спочатку видаліть накип із машини. Після цього активуйте фільтр AquaClean за допомогою меню. Також робіть це в разі заміни фільтра.
Значок фільтра AquaClean не відображається на дисплеї після заміни фільтра.	Не підтверджено активацію в меню машини.	Підтвердьте активацію фільтра в меню машини. Якщо на дисплеї відображається повідомлення "START CALC CLEAN" (Розпочати видалення накипу), потрібно спочатку видалити накип із машини. Вийміть фільтр AquaClean перед видаленням накипу та вставте його після цієї процедури.
Фільтр AquaClean установлено, проте з'являється повідомлення про необхідність видалити накип.	Фільтр AquaClean не було активовано в меню машини.	Спочатку видаліть увесь накип із машини, а потім установіть новий фільтр AquaClean. Після цього лічильник фільтрів буде скинуто до значення 0/8. Завжди підтверджуйте активацію фільтра в меню машини. Робіть це також після заміни фільтра.
Новий фільтр не вміщується в призначене для нього місце.	Ви намагаєтесь установити фільтр, відмінний від AquaClean.	У машину можна встановити лише фільтр AquaClean.

	Milk circuit cleaner	✓ 21 feb '16 ✓ 27 apr '16
		✓ 27 apr '16
	 START DESCALING? 23 MIN	✓ 27 apr '16